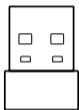




**QUICK START GUIDE**  
**GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE**

無線滑鼠

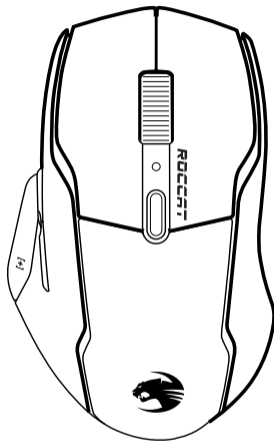
## PACKAGE CONTAINS CONTENU DE LA BOÎTE



Wireless Dongle  
Transmetteur sans-fil USB

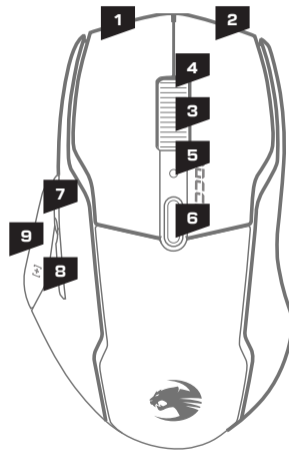


1× AA Alkaline battery  
1× pile alcaline AA



Kone Air Gaming Mouse  
Souris Kone Air

## DEFAULT BUTTON ASSIGNMENT (no driver installed) ASSIGNATION DES BOUTONS PAR DÉFAUT (aucun pilote installé)



### STANDARD

- 1 = Left click
- 2 = Right click
- 3 = Middle click
- 4 = Scroll up
- 5 = Scroll down
- 6 = DPI cycle / Pairing mode when held down for 3s or longer
- 7 = Browser Forward
- 8 = Browser Backward
- 9 = Easy-Shift[+]™

### STANDARD

- 1 = Clic gauche
- 2 = Clic droit
- 3 = Clic du milieu
- 4 = Défiler vers le haut
- 5 = Défiler vers le bas
- 6 = Cycle DPI / Mode appairage lorsque maintenu appuyé pendant 3 sec ou plus
- 7 = Navigateur, suivant
- 8 = Navigateur, précédent
- 9 = Easy-Shift[+]™

### EASY-SHIFT[+]™ ASSIGNMENT

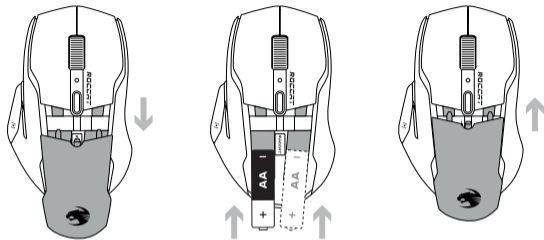
- 1 = Previous Track
- 2 = Next Track
- 3 = Play/Pause
- 4 = Volume Up
- 5 = Volume Down
- 6 = Profile cycle
- 7 = Browser Forward
- 8 = Browser Backward

### ASSIGNATION EASY-SHIFT[+]™

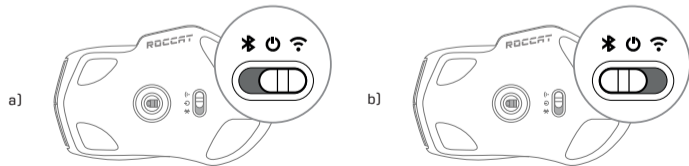
- 1 = Piste précédente
- 2 = Piste suivante
- 3 = Lancer/Pause
- 4 = Augmenter le volume
- 5 = Baisser le volume
- 6 = Cycle des profils
- 7 = Navigateur, suivant
- 8 = Navigateur, précédent

## QUICK START GUIDE

1. Remove the battery cover on the mouse by sliding it backwards to expose the battery compartments and insert the provided AA battery into either one.



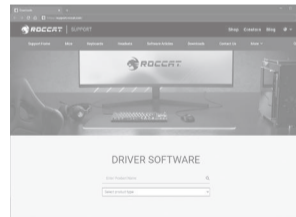
2. Select 2.4GHz mode underneath the mouse to connect via dongle or select Bluetooth® mode to connect via Bluetooth®.



3. If you're connecting via dongle, the mouse will be paired automatically.

If you're connecting via Bluetooth®, press the DPI button for 3 seconds to put the mouse in pairing mode, the indicator will blink blue. Navigate to Bluetooth® settings on your intended host device to pair with the mouse. On successful pairing, the indicator will appear solid blue for 2 seconds.

4. Once the mouse has been paired the indicator will light up in a solid colour for 3 seconds to indicate the current charge level on the mouse.



5. Navigate to [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) and download the latest driver.

1. أزل غطاء بطارية الفأرة عن طريق السحب للخلف من أجل كشف أماكن البطاريات وإدخال بطاريات AA المرفقة في أي واحدة منها.
2. حدد وضع 2.4 جيجاهرتز أسفل الفأرة للاتصال عبر الدونجل، أو حدد وضع Bluetooth® للاتصال بنظام الـ Bluetooth®.
3. إذا كنت تجري الاتصال عبر الدونجل، فسيتم اقتران الفأرة تلقائيًا.
4. إذا كنت تتصل عبر Bluetooth®، فاضغط على زر DPI لمدة 3 ثوانٍ لتثبيت الفأرة على وضع الاقتران ويومض المؤشر باللون الأزرق. انتقل إلى إعدادات Bluetooth® على جهازك المضيف المقصود للاقتران بالفأرة. عند الاقتران الناجح، سيظهر المؤشر باللون الأزرق الداكن لمدة ثانيتين.
5. بمجرد اقتران الفأرة بجهاز، سيضيء المؤشر بلون داكن لمدة 3 ثوانٍ للإشارة إلى مستوى الشحن الحالي على الفأرة.
5. انتقل إلى [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) ونزل أحدث برامج التشغيل.

1. Entferne die Batterieabdeckung der Maus, indem du sie nach hinten abziehst, um die beiden Batteriefächer zu öffnen. Lege dann die beigefügte AA-Batterie in eines der Fächer ein.
  2. Wähle den 2,4 GHz Modus unten an der Maus aus, um dich per Dongle zu verbinden, oder wähle den Bluetooth® Modus aus zum Verbinden über Bluetooth®.
  3. Wenn du dich über den Dongle verbindest, wird die Maus automatisch verbunden und die Verbindung synchronisiert.
- Halte beim Verbinden über Bluetooth® die DPI-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Kopplungsmodus der Maus zu aktivieren. Dadurch beginnt die Anzeige blau zu blinken. Gehe auf dem Zielgerät in die Bluetooth® Einstellungen, um die Kopplung mit der Maus auszuführen. Wenn die Kopplung erfolgreich war, bleibt die Anzeige für 2 Sekunden lang durchgehend blau.
4. Nach der erfolgreichen Kopplung der Maus leuchtet die Anzeige 3 Sekunden lang durchgehend blau, um das aktuelle Aufladungslevel der Maus anzuzeigen.
  5. Gehe auf [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) und lade den neuesten Treiber herunter.

1. Fjern batteridækslet på musen ved at skubbe det bagud for at afdække batterirummet, og indsæt det medfølgende AA-batteri.
  2. Vælg 2,4 GHz-tilstand under musen for at oprette forbindelse via en dongle, eller vælg Bluetooth®-tilstand for at oprette en forbindelse via Bluetooth®.
  3. Hvis du forbinder via dongle, bliver musen parret automatisk.
- Hvis du tilslutter via Bluetooth®, skal du trykke på DPI-knappen i 3 sekunder for at sætte musen i paringstilstand. Indikatoren vil blinke blot. Gå ind i Bluetooth®-indstillingerne på værtsenheden for at parre den med musen. Når parringen er gennemført, lyser indikatoren blå i 2 sekunder.
4. Når musen er blevet parret, lyser indikatoren uafbrudt i 3 sekunder for at signalere musens aktuelle batteriniveau.
  5. Gå til [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads), og download den nyeste driver.

1. Retira la tapa de las pilas del ratón deslizándola hacia atrás para que queden visibles los compartimentos para las pilas e inserta la pila AA proporcionada en cualquiera de ellos.
  2. Selecciona el modo 2,4 GHz debajo del ratón para conectarlo mediante el dongle o selecciona modo Bluetooth® para conectarlo por Bluetooth®.
  3. Si te has conectado a través del dongle, el ratón se emparejará automáticamente.
- Si realizas la conexión por Bluetooth®, pulsa el botón DPI durante 3 segundos para que el ratón esté en modo de emparejamiento, el indicador parpadeará en azul. Ve a la configuración de Bluetooth® en el dispositivo anfitrión que quieras emparejar con el ratón. Si el emparejamiento se realiza correctamente, el indicador aparecerá en azul fijo durante 2 segundos.
4. Cuando el ratón se haya vinculado, el indicador estará iluminado con un color fijo durante 3 segundos para indicar el nivel actual de carga del ratón.
  5. Ve a [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) y descarga el controlador más reciente.

**FI OHJEET**

1. Poista hiiren paristokuori vetämällä sitä taaksepäin ja paljasta paristokotelot. Aseta mukana tuleva AA-paristo kumpaankin tahansa koteloon.
2. Valitse 2,4 GHz:n tila hiiren alta yhdistääksesi yhteyspalikan kautta tai Bluetooth®-tila yhdistääksesi Bluetooth®-yhteyttä käyttämällä.
3. Jos yhdistät yhteyspalikan kautta, hiiri paritetaan automaattisesti.

Jos yhdistät Bluetooth®-yhteyden kautta, paina DPI-painiketta 3 sekunnin ajan asettaaksesi hiiren paritustilaan. Merkkivalo vilkkuu sinisenä. Parita hiiri käyttämällä isäntälaitteen Bluetooth®-asetuksia. Parituksen onnistuessa merkkivalo palaa sinisenä yhtä jatkaisesti 2 sekunnin ajan.

4. Kun hiiri on paritettu, merkkivalo syttyy palamaan yhtä jatkaisesti 3 sekunnin ajaksi ilmoittaakseen hiiren akun tilasta.
5. Mene osoitteeseen [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) ja lataa uusin ajuri.

**FR INSTRUCTIONS**

1. Retirez le couvercle des piles de la souris en le faisant coulisser vers l'arrière pour exposer les compartiments permettant d'insérer dans l'un d'eux les piles AA fournies.
2. Sélectionnez le mode 2,4 GHz pour vous connecter avec le dongle, ou bien sélectionnez le mode Bluetooth® pour vous connecter via Bluetooth®.
3. Si vous vous connectez avec le dongle, la souris sera automatiquement appairée.

Si vous vous connectez via Bluetooth®, maintenez le bouton DPI appuyé pendant 3 secondes pour que la souris passe en mode appairage, indiqué par un clignotement bleu. Accédez aux paramètres Bluetooth® de l'appareil hôte pour l'appairer avec la souris. Une fois l'appairage réussi, le voyant bleu arrête de clignoter pendant 2 secondes.

4. Une fois la souris appairée, le voyant adoptera une couleur pendant 3 secondes, indiquant le niveau de charge actuel de la souris.
5. Téléchargez le tout dernier pilote sur [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads).

**HE הוראות**

1. הסר את מכסה הסוללה בעכבר על ידי החלקתו לאחור כדי לחשוף את תאי הסוללה והכנס את סוללת ה-AA המצורפת לכל אחד מהם.
  2. בחר במצב 2.4GHz מתחת לעכבר כדי להתחבר באמצעות דונגל או בחר במצב Bluetooth® כדי להתחבר באמצעות Bluetooth®.
  3. אם אתה מתחבר באמצעות דונגל, העכבר יתחבר אוטומטית.
  4. אם אתה מתחבר באמצעות Bluetooth®, לחץ על לחצן DPI למשך 3 שניות כדי להעביר את העכבר למצב צימוד, המחווון יהבהב כחול. נווט אל הגדרות Bluetooth® במכשיר המארח המיועד שלך כדי לבצע התאמה עם העכבר. בהתאמה מוצלחת, המחווון יופיע בכחול מלא למשך 2 שניות.
  5. לאחר שיוך העכבר, המחווון יידלק בצבע אחיד למשך 3 שניות כדי לציין את רמת הטעינה הנוכחית בעכבר.
- נווט אל [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) והורד את מנהל ההתקן העדכני ביותר.

**IT ISTRUZIONI**

1. Rimuovi il coperchio del vano batterie del mouse facendolo scorrere all'indietro e inserisci la batteria AA in dotazione in uno degli alloggiamenti.
2. Seleziona la modalità 2,4 Ghz sotto il mouse per stabilire una connessione tramite dongle, oppure seleziona la modalità Bluetooth® per stabilire una connessione tramite Bluetooth®.
3. Se lo colleghi tramite dongle, il mouse verrà associato automaticamente.
4. Se lo colleghi tramite Bluetooth®, premi il pulsante DPI per 3 secondi in modo che il mouse entri in modalità di associazione (l'indicatore lampeggerà di una luce blu). Accedi alle impostazioni Bluetooth® del dispositivo host designato per associarlo al mouse. Se l'associazione va a buon fine, l'indicatore si illumina di una luce blu fissa per 2 secondi.
4. Una volta abbinato il mouse, l'indicatore si illuminerà di una luce fissa per 3 secondi per indicare il livello di carica attuale del mouse.
5. Visita il sito [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) e scarica il driver più recente.

## JP 使用説明

1. マウスのバッテリーカバーを後方にスライドさせて外し、付属の単3形電池を入れます。
2. マウスの底面で2.4GHzを選択して dongle と接続するか、Bluetooth® モードを選択して Bluetooth® で接続します。
3. Dongle で接続中の場合、マウスは自動的にペアリングされます。

Bluetooth® で接続中の場合、DPI ボタンを3秒間押し続けてペアリングモードにすると、インジケータが青で点滅します。接続したいホストデバイスで Bluetooth® 設定に移動し、マウスとペアリングします。ペアリングに成功すると、インジケータが青で2秒間点灯します。

4. マウスがペアリングされると、インジケータが3秒間点灯し、マウスの現在の充電レベルを示します。
5. [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) にアクセスすることで、最新のドライバをダウンロードできます。

## KO 지시사항

1. 건전지 구획을 노출시키기 위해 마우스의 건전지 덮개를 뒤로 밀어 제거하고 제공된 AA 건전지를 삽입합니다.
2. 마우스 아래에 있는 2.4GHz 모드를 선택하여 동글을 통해 연결합니다. 또는, Bluetooth® 모드를 선택하여 Bluetooth® 를 통해 연결합니다.
3. 동글로 연결 중인 경우, 마우스가 자동으로 페어링됩니다.

Bluetooth® 로 연결 중인 경우, 3초간 DPI 버튼을 눌러 페어링 모드에 진입하면 표시등이 파란색으로 점멸하여 마우스가 페어링 모드에 진입했음을 알려줍니다. 마우스에 페어링하려는 호스트 기기에서 Bluetooth® 설정으로 이동합니다. 성공적으로 페어링되면 표시등이 2초 동안 파란색으로 표시됩니다.

4. 마우스가 기기와 페어링되면, 표시등이 3초 동안 단색으로 표시되어 마우스의 현재 충전 상태를 알려줍니다.
5. [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) 으로 이동해 최신 버전의 드라이버를 다운로드하세요.

## NL INSTRUCTIES

1. Verwijder de batterijklep van de muis door deze naar achter te schuiven. Hiermee kom je bij het batterijcompartiment en kun je de meegeleverde AA-batterij plaatsen.
2. Selecteer de 2,4-GHz modus onderaan de muis om verbinding te maken via de dongle of selecteer de Bluetooth®-modus om verbinding te maken via Bluetooth®.
3. Als je verbindint maakt via de dongle, wordt de muis automatisch gekoppeld.

Als je verbinding maakt via Bluetooth®, druk je gedurende 3 seconden op de DPI-knop om de koppelingsmodus van de muis te activeren. Het lampje knippert dan blauw. Ga op het gewenste hostapparaat naar de Bluetooth®-instellingen om de muis te koppelen. Nadat deze gekoppeld is, brandt het lampje gedurende 2 seconden blauw.

4. Zodra de muis is gekoppeld, brandt het lampje gedurende 3 seconden om het huidige oplaadniveau van de muis aan te geven.
5. Navigeer naar [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) en download het nieuwste stuurprogramma.

## PL INSTRUKCJA

1. Zdejmij pokrywę baterii na myszy, przesuując ją do tyłu, aby odsłonić komory baterii i włożyć do każdej z nich baterię AA dołączoną do zestawu.
2. Na spodzie myszki wybierz tryb 2.4GHz, aby podłączyć ją za pomocą odbiornika, albo tryb Bluetooth®, aby połączyć się przez Bluetooth®.
3. Jeśli używasz odbiornika bezprzewodowego, mysz zostanie sparowana automatycznie.

W przypadku łączenia przez Bluetooth® naciśnij przycisk DPI i przytrzymaj go przez 3 sekundy, aby wprowadzić mysz w tryb parowania. Wskaźnik będzie wtedy migał na niebiesko. Przejdź do ustawień Bluetooth® w urządzeniu, które chcesz sparować z myszą. Jeśli parowanie zakończy się pomyślnie, wskaźnik będzie świecił na niebiesko przez 2 sekundy.

4. Po sparowaniu myszy z urządzeniem wskaźnik zaświeci się na 3 sekundy, wskazując aktualny poziom naładowania myszy.
5. Wejdź na [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) i pobierz najnowszy sterownik.

## PT INSTRUÇÕES

1. Remove a tampa das pilhas do rato deslizando-a para trás, de modo a expor os compartimentos das pilhas e, em seguida, introduz a pilha AA fornecida num deles.
2. Selecciona o modo 2.4 GHz debaixo do rato para ligar com o dongle ou selecciona o modo Bluetooth® para ligar com Bluetooth®.
3. Se estiveres a ligar através do dongle, o rato será emparelhado automaticamente.

Se estiveres a estabelecer ligação com Bluetooth®, pressiona o botão DPI durante 3 segundos para pôr o rato em modo de emparelhamento. O indicador irá piscar com a cor azul. Vai às configurações de Bluetooth® do teu dispositivo hospedeiro para o emparelhares com o rato. Com o emparelhamento ativo, o indicador ficará com a luz azul fixa durante 2 segundos.

4. Quando o rato tiver sido emparelhado, o indicador ficará com uma luz fixa durante 3 segundos para indicar o nível atual de carga do rato.
5. Vai a [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) e transfere os controladores mais recentes.

## RU ИНСТРУКЦИИ

1. Сдвиньте назад крышку батарейного отсека на мыши, чтобы открыть его и вставить идущую в комплекте батарейку AA.
2. Чтобы подключиться через беспроводной адаптер, выберите режим 2,4 ГГц. Или выберите режим Bluetooth® для подключения с помощью Bluetooth®.
3. Если вы используете беспроводной адаптер, мышь будет подключена автоматически.

Если вы подключаетесь по Bluetooth®, нажмите и удерживайте кнопку DPI в течение 3 секунд, чтобы перевести мышь в режим сопряжения. Индикатор мигнет синим цветом. Откройте настройки Bluetooth® на хост-устройстве для сопряжения мыши. После успешного сопряжения индикатор будет гореть синим цветом 2 с.

4. После сопряжения мыши с устройством индикатор будет гореть 3 секунды, обозначая текущий уровень заряда мыши.
5. Откройте сайт [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) и загрузите последнюю версию драйвера.

## SC 说明

1. 将鼠标的电池盖向后滑动以露出电池盒即可取下，并将附送的AA电池装入其中一个槽位中。
2. 选择鼠标下方的2.4GHz模式以通过硬件保护装置来连接或选择Bluetooth®模式以通过Bluetooth®来连接。
3. 若您是通过硬件保护装置来连接，鼠标将会自动进行配对。

若您是通过Bluetooth®来连接，请按下DPI按钮3秒以让鼠标进入配对模式，接着指示灯会闪烁蓝色。在您想要与鼠标连接的主机设备上进入Bluetooth®设置，然后与鼠标配对。成功配对时，指示灯会以蓝色常亮2秒。

4. 当鼠标成功配对后，指示灯会改为以其他颜色常亮3秒来显示鼠标的当前剩余电量。
5. 导航到[www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads)后下载最新版的驱动程序。

## SE INSTRUKTIONER

1. Ta bort batterilocket på musen genom att skjuta det bakåt och sätt i det medföljande AA-batteriet i batterifacket.
2. Välj 2,4 GHz-läget på undersidan av musen för att ansluta via dongel eller välj Bluetooth®-läge för att ansluta via Bluetooth®.
3. Om du ansluter via dongeln kommer musen att parkopplas automatiskt.

För att ansluta via Bluetooth® håller du in DPI-knappen i 3 sekunder. Då går musen in i parkopplingsläge och indikatorn börjar blinka blått. Gå till Bluetooth®-inställningarna på din värdenhet för att parkoppla musen. Indikatorn lyser blått i två sekunder när parkopplingen är klar.

4. När musen har parkopplats lyser indikatorn i 3 sekunder för att visa musens batterinivå.
5. Öppna [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) och ladda ner den senaste drivrutinen.

## TC 使用說明

1. 將滑鼠的電池蓋向後滑動以露出電池盒即可取下，並將隨附的 AA 電池裝入其中一個槽位中。
2. 選取滑鼠下方的 2.4GHz 模式以透過硬體鎖來連線或選取 Bluetooth® 模式以透過 Bluetooth® 來連線。
3. 若您是透過硬體鎖來連線，滑鼠將會自動進行配對。

若您是透過 Bluetooth® 來連線，請按下 DPI 按鈕 3 秒以讓滑鼠進入配對模式，接著指示燈會閃爍藍燈。在所需主機裝置上導覽至 Bluetooth® 設定，與滑鼠進行配對。配對成功時，指示燈會恆亮藍燈 2 秒。

4. 滑鼠配對完成後，指示燈會恆亮特定顏色的燈 3 秒，表示滑鼠目前的電量。
5. 導覽至 [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) 後下載最新版的驅動程式。

## TH คำแนะนำ

1. ถอดฝาครอบแบตเตอรี่ของเมาส์ออกโดยเลื่อนถอยหลังเพื่อเปิดช่องแบตเตอรี่ แล้วใส่แบตเตอรี่ AA ที่ให้มาลงในช่องใดช่องหนึ่ง
2. เลือกโหมด 2.4GHz ข้างใต้เมาส์เพื่อเชื่อมต่อผ่านดองเกิล หรือเลือกโหมด Bluetooth® เพื่อเชื่อมต่อผ่าน Bluetooth®
3. หากคุณกำลังเชื่อมต่อผ่านดองเกิลเมาส์จะถูกจับคู่โดยอัตโนมัติ

หากคุณกำลังเชื่อมต่อผ่าน Bluetooth® ให้กดปุ่ม DPI ค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อให้เมาส์เข้าสู่โหมดจับคู่ ไฟแสดงสถานะจะกะพริบเป็นสีน้ำเงิน ไปที่การตั้งค่า Bluetooth® บนอุปกรณ์หลักที่คุณต้องการจับคู่กับเมาส์ เมื่อจับคู่สำเร็จ ไฟแสดงสถานะจะปรากฏเป็นสีน้ำเงินสว่างเป็นเวลา 2 วินาที

4. เมื่อจับคู่เมาส์แล้ว ไฟแสดงสถานะจะสว่างเป็นเวลา 3 วินาทีเพื่อระบุระดับการชาร์จปัจจุบันของเมาส์
5. ไปที่ [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) และดาวน์โหลดไดรเวอร์ล่าสุด

## VN HƯỚNG DẪN

1. Tháo nắp pin trên chuột bằng cách trượt nó về phía sau để lộ các ngăn chứa pin và lắp pin AA đi kèm vào một trong hai ngăn.
2. Chọn chế độ 2.4GHz bên dưới chuột để kết nối qua dongle hoặc chọn chế độ Bluetooth® để kết nối qua Bluetooth®.
3. Nếu bạn đang kết nối qua thiết bị điện tử, chuột sẽ tự động ghép nối.

Nếu bạn đang kết nối qua Bluetooth®, hãy nhấn nút DPI trong 3 giây để đưa chuột vào chế độ ghép đôi, đèn báo sẽ nhấp nháy màu xanh lam. Điều hướng đến cài đặt Bluetooth® trên thiết bị chủ dự kiến của bạn để ghép đôi với chuột. Khi ghép đôi thành công, chỉ báo sẽ hiển thị màu xanh lam đồng nhất trong 2 giây.

4. Sau khi chuột đã được ghép đôi, đèn báo sẽ sáng màu trong 3 giây để cho biết mức sạc hiện tại trên chuột.
5. Chuyển hướng đến [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) và tải xuống trình điều khiển mới nhất.



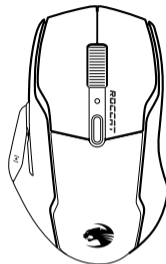
## TECHNICAL FACTS

### TECH SPECS KONE AIR

- ROCCAT® Owl-Eye 19K dpi optical sensor (based on PixArt PAW3370)
- 400 IPS (10.2m/s) maximum speed
- 50g maximum acceleration
- Default DPI steps: 400, 800 (default), 1200, 1600, 3200
- 2.4GHz frequency
- Bluetooth® mode
- 1000Hz polling rate
- ROCCAT® Titan Switch Optical, 100 million click life-cycle
- Weight: 96 grams (without batteries)
- Weight: 119 grams (with one battery)

### SYSTEM REQUIREMENTS

- Windows® 7 and above (software support)
- USB 2.0 port or higher
- Internet connection (for driver installation)



Customize your ROCCAT® product and keep it up to date  
with the latest software and firmware

Should you need assistance ...

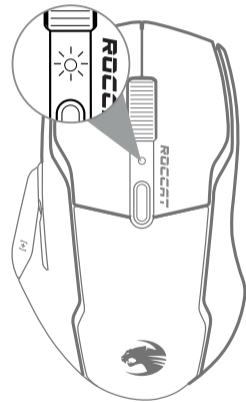
Our support team is ready to help you with any technical questions.  
Just send an e-mail to [support@roccat.com](mailto:support@roccat.com) or visit our website at:

**[WWW.ROCCAT.COM/SUPPORT](http://WWW.ROCCAT.COM/SUPPORT)**

Download now for Windows® 7 and above at:

**[WWW.ROCCAT.COM/DOWNLOADS](http://WWW.ROCCAT.COM/DOWNLOADS)**

# LED INDICATIONS | INDICATIONS LUMINEUSES



## BATTERY LEVEL LED

100% - 50%	Green
50% - 20%	Yellow
< 20%	Red

Note: When the battery level on the mouse falls below 5%, the indicator LED will flash red intermittently when in use. Replace the battery in the mouse when this happens to continue using the mouse as per normal and avoid sudden disconnections.

## DPI INDICATION

Once the mouse is paired in either mode to a device, pressing the DPI button will change the DPI and show a corresponding color on the indicator for 1 second. The color is shown as below:

1 <sup>st</sup> stage	Red	(default: DPI value: 400)
2 <sup>nd</sup> stage	Green	(default: DPI value: 800)
3 <sup>rd</sup> stage	Blue	(default: DPI value: 1200)
4 <sup>th</sup> stage	Yellow	(default: DPI value: 1600)
5 <sup>th</sup> stage	Purple	(default: DPI value: 3200)

The number of active DPI stages on your mouse can be changed in the driver software.

## LED DE NIVEAU DE BATTERIE

100% - 50%	Vert
50% - 20%	Jaune
< 20%	Rouge

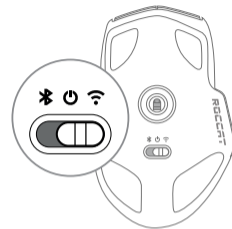
Remarque : Lorsque le niveau de batterie de la souris est inférieur à 5 %, le voyant lumineux clignotera en rouge lors de l'utilisation. Remplacez la pile de la souris lorsque cela se produit pour continuer à utiliser la souris normalement et éviter les déconnexions soudaines.

## INDICATION DU DPI

Une fois la souris appariée à un appareil dans un de ses modes, une pression sur le bouton DPI changera le nombre de DPI et affichera une couleur correspondante sur l'indicateur pendant 1 seconde. La couleur s'affichera comme ci-dessous :

1 <sup>er</sup> niveau	Rouge	(nombre de DPI par défaut : 400)
2 <sup>e</sup> niveau	Vert	(nombre de DPI par défaut : 800)
3 <sup>e</sup> niveau	Bleu	(nombre de DPI par défaut : 1200)
4 <sup>e</sup> niveau	Jaune	(nombre de DPI par défaut : 1600)
5 <sup>e</sup> niveau	Violet	(nombre de DPI par défaut : 3200)

Vous pouvez modifier le nombre de niveaux de DPI actifs de votre souris dans l'interface logicielle du pilote.

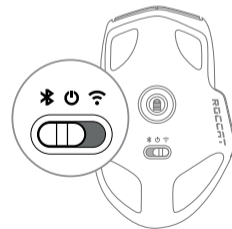


## 2.4GHZ PAIRING

BEHAVIOR	MEANING
Blinking Yellow	Looking for dongle or mouse unpaired
Solid white, 2 seconds	Mouse connected in 2.4GHz mode

## APPARIAGE 2,4 GHZ

ÉTATS DES VOYANTS	SIGNIFICATION
Clignote en jaune	Recherche du dongle ou souris désappariée
Blanc et fixe pendant 2 secondes	Souris connectée en mode 2,4 GHz



## BLUETOOTH PAIRING

BEHAVIOR	MEANING
Blinking Yellow	Looking for device or mouse unpaired
Blinking Blue	Pairing mode enabled
Solid blue, 2 seconds	Mouse paired in Bluetooth mode

## APPARIAGE BLUETOOTH

ÉTATS DES VOYANTS	SIGNIFICATION
Clignote en jaune	Recherche de l'appareil ou souris désappariée
Clignote en bleu	Mode d'appariement activé
Bleu et fixe pendant 2 secondes	Souris appariée en mode Bluetooth

**CZ****Likvidace**

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se výrobek nesmí vyhazovat s netříděným domovní odpadem. Protože elektrické přístroje mohou obsahovat škodlivé látky, které mohou vést k poškození životního prostředí nebo zdraví osob při nesprávné likvidaci či skladování, je nutné takové přístroje likvidovat odděleně. Jako koncový uživatel máte dle zákona povinnost odevzdat vysloužilé elektrospotřebiče do úředně určené sběrný. Informace o sběrných ve Vaší blízkosti obdržíte na místních úřadech, u místního podniku pro likvidaci odpadu, nebo v obchodě, ve kterém jste tento výrobek zakoupil(a).

Tím, že přístroje necháte zlikvidovat na oficiálních sběrných místech, přispíváte k odborné recyklaci a ochraně životního prostředí.

Při nákupu nového přístroje umožňuje jeho prodejce protidoběr starších přístrojů a jejich bezplatnou likvidaci, je-li odevzdáván přístroj stejného druhu a plní stejné funkce jako nově zakoupený produkt.

V maloobchodě o prodejní ploše alespoň 400 metrů čtverečních vyhrazené pro elektrické a elektronické přístroje nebo na oficiálně vyhrazených sběrných místech maloobchodů nacházejících se v bezprostředním okolí lze staré malé elektrické a elektronické přístroje (žádný vnější rozměr nepřekračuje 25cm) odevzdat bezplatně a bez závazku k nákupu stejného přístroje.

Případné baterie či akumulátory je nutné před likvidací z přístroje vyjmout.

Nepovolená likvidace přístrojů, baterií či akumulátorů prováděná uživatelem vede k postihům dle platných zákonů.

**Technický support**

V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Tyto informace uchovávejte pro budoucí potřebu.

**DE****Entsorgung**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Da Elektrogeräte Schadstoffe enthalten können, die bei nicht-sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können, sind diese getrennt zu entsorgen. Sie sind als Endnutzer gesetzlich verpflichtet, ausgesorgte Elektrogeräte an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle abzugeben. Informationen zu Sammelstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Durch die Entsorgung in einer offiziellen Sammelstelle leisten Sie einen Beitrag zum fachgerechten Recycling und Umweltschutz.

Bei Erwerb eines neuen Gerätes bietet dessen Vertreter die Möglichkeit, im Gegenzug Altgeräte entgegenzunehmen und kostenlos zu entsorgen, sofern das zurückgegebene Gerät gleichwertiger Art ist und dieselben Funktionen aufweist wie das neu erworbene Produkt.

In Einzelhandelsgeschäften mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern für Elektro- und Elektronikgeräte oder an vom Einzelhandelsgeschäft offiziell ausgewiesenen Sammelstellen in dessen unmittelbarer Umgebung können Klein-Elektro- und Elektronik-Altgeräte (keine äußere Abmessungen über 25 cm) kostenlos und ohne Verpflichtung zum Kauf eines gleichartigen Gerätes abgegeben werden.

Eventuell vorhandene Batterien/Akkus müssen, soweit möglich, vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.

Die unerlaubte Entsorgung von Geräten, Batterien und Akkus durch den Nutzer führt zu Sanktionen gemäß der geltenden Gesetzgebung.

**Technischer Support**

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support) erreichen.

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.

**DK****Bortskaffelse**

Symbolet med den overstregede affaldsbeholder betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med det usorterede husholdningsaffald. Da elapparater kan indeholde skadelige stoffer, som kan beskadige miljøet og dit helbred, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt, skal de bortskaffes separat. Som slutbruger har du pligt til at afl evere udtjente elapparater på et offi cielt indsamlingssted. Du kan indhente oplysninger om indsamlingssteder i nærheden fra de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den butik, hvor du har købt dette produkt. Ved bortskaffelse på et offi cielt indsamlingssted yder du dit bidrag til korrekt genbrug og miljøbeskyttelse. Ved køb af et nyt produkt giver forhandleren mulighed for at afl evere gamle, udtjente produkter, hvorefter de bortskaffes gratis, hvis det returnerede produkt er af samme type og har de samme funktioner som det nyerthvervede produkt.

Små, udtjente el- og elektronikprodukter (ingen udvendige mål over 25cm) kan afl everes gratis til detailforretninger med et salgsareal på mindst 400 kvadratmeter til el- og elektronikprodukter eller til indsamlingssteder, som er offi cielt udpeget af detailforretningen i dennes umiddelbare nærhed, uden forpligtelser om køb af et lignende produktet.

Eventuelle batterier/akkuer skal så vidt muligt tages ud af produktet før bortskaffelsen.

Hvis brugen af bortskafter apparater, batterier og akkuer ulovligt, medfører det sanktioner i henhold til den gældende lov.

**Teknisk support**

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du fi nder på vores webside [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Du bedes opbevare disse informationer til senere brug.

**EL****Απόρριψη**

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι το παρόν προϊόν δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται με τα μη ταξινομημένα οικιακά απορρίματα. Επειδή στις ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να περιέχονται επιβλαβείς ουσίες, οι οποίες σε ακατάλληλη διάθεση ή αποθήκευση, μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο περιβάλλον και την υγεία σας, πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά. Εσείς ως τελικός χρήστης είστε υποχρεωμένος να παραδώσετε τις άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές σε ένα επίσημο καθορισμένο σημείο συγκέντρωσης. Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες σχετικές με τα σημεία συλλογής της περιοχής σας στις τοπικές αρχές, στα κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή στο κατάστημα, στο οποίο αποκτήσατε αυτό το προϊόν. Μέσω της απόρριψης σε ένα επίσημο σημείο συλλογής συνεισφέρετε στην σωστή ανακύκλωση και στην προστασία του περιβάλλοντος. Κατά την απόκτηση μιας νέας συσκευής ο διανομέας προσφέρει την δυνατότητα παραλαβής των παλαιών συσκευών και δωρεάν απόρριψης, εφόσον η συσκευή που επιστρέφεται είναι του ίδιου τύπου και έχει τις ίδιες λειτουργίες με το νέο-αποκτηθέν προϊόν.

Επιτρέπεται δωρεάν παράδοση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών (όχι με εξωτερικές διαστάσεις πάνω από 25εκ.) και χωρίς υποχρέωση αγοράς μιας ισότιμης συσκευής σε καταστήματα λιανικής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών με επιφάνεια τουλάχιστον 400 τετραγωνικά μέτρα και σε επίσημα καθορισμένα από το κατάστημα λιανικής σημεία συγκέντρωσης, τα οποία βρίσκονται κοντά στο κατάστημα λιανικής. Ενδεχόμενα υπάρχουσες μπαταρίες/συσσωρευτές πρέπει, εφόσον είναι δυνατόν, να απομακρύνονται πριν από την απόρριψη από τη συσκευή. Η μη επιτρεπόμενη απόρριψη συσκευών, μπαταριών και συσσωρευτών από τον χρήστη οδηγεί σε κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

**Τεχνική υποστήριξη**

Σε τεχνικές δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.

EN



#### Disposal information

The crossed-out wheeled-bin symbol means that you must not dispose of this product together with unsorted household waste. As electrical devices can contain harmful substances which may cause environmental damage or harm to your health if not disposed of correctly, please dispose of these products separately. As the end user, you are required by law to dispose of used electrical equipment at an official recycling point. For information about local recycling points, contact your local authority, civic amenity site or the business where you purchased this product. By disposing of electrical products at an official recycling point, you are doing your bit to ensure equipment is recycled correctly and professionally, and our environment is protected.

When purchasing a new product, the retailer will let you hand in old products and dispose of them free of charge provided the product you are handing in is of a similar type and has the same functions as the product you are purchasing. You can hand in small used electrical and electronic equipment (measuring no longer than 25 cm on any one side) for free and with no obligation to purchase a similar product at electrical and electronic retail outlets with sales areas larger than 400m<sup>2</sup> or at nearby recycling points designated by the retail outlet.

Wherever possible, remove any batteries before disposing of the device.

Under law, as a user you face the risk of penalties if you dispose of devices and batteries illegally.

#### Technical support

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support)

Please keep this information for later reference.

ES



#### Reciclaje

El icono de un contenedor de basura tachado significa que este material no se ha de depositar en contenedores de basura doméstica sin clasificar. Los aparatos eléctricos pueden contener sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente reciclados pueden resultar peligrosos para el medio ambiente o la salud de las personas y, por lo tanto, tienen que ser debidamente reciclados. Como usuario estás obligado legalmente a depositar los aparatos eléctricos, tras su vida útil, en los contenedores apropiados de un punto limpio oficial. Infórmate sobre el punto limpio más próximo a tu domicilio en el ayuntamiento de tu demarcación, llamando a empresas de reciclado de la zona o en la tienda en la que has adquirido este producto o las pilas.

Entregando los aparatos eléctricos a un punto limpio oficial, estarás contribuyendo al reciclaje adecuado y a la protección del medio ambiente.

Al adquirir un electrodoméstico nuevo, cabe la posibilidad de que el establecimiento donde lo hayamos comprado se haga cargo del viejo aparato de forma gratuita, siempre y cuando el viejo aparato tengan las mismas características y funciones que el nuevo producto.

En los establecimientos con un área de por lo menos 400 metros cuadrados para la exposición de electrodomésticos y aparatos eléctricos, o en puntos de recogida con el distintivo oficial en el municipio, se pueden entregar pequeños aparatos eléctricos o electrónicos inservibles (con dimensiones externas de no más de 25 cm) de forma gratuita y sin la obligación de comprarse un aparato nuevo.

Las pilas y baterías que puedan tener deben ser retiradas del aparato antes del reciclado.

El reciclaje no autorizado de aparatos, baterías y pilas por el consumidor puede conducir a sanciones de acuerdo con la ley vigente.

#### Soporte técnico

En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Conserve esta información para consultarla en el futuro.

FI



#### Hävittämistä koskevat tiedot

Yliiviivattu pyöräilyn merkki tarkoittaa sitä, että tätä tuotetta ei saa hävittää yhdessä lajittelemattoman kotitalousjätteen kanssa. Koska sähkölaitteet voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat aiheuttaa ympäristövahinkoja tai vahingoittaa terveyttäsi, jos niitä ei hävitetä oikein, hävitä nämä tuotteet erikseen. Loppukäyttäjänä lain mukaan sinun on hävitettävä käytetyt sähkölaitteet virallisessa kierrätyspisteessä. Lisätietoja paikallisista kierrätyspisteistä saat paikalliselta viranomaiselta, kansalaisyhteiskunnalta tai yritykseltä, jossa ostit tämän tuotteen. Hävittämällä sähkötuotteet virallisessa kierrätyspisteessä teet vähän työtä varmistaaksesi, että laitteet kierrätetään oikein ja ammattimaisesti, ja ympäristö on suojattu.

Kun ostat uuden tuotteen, jälleenmyyjä antaa sinulle vanhat tuotteet ja hävitä ne ilmaiseksi, jos luovutettu tuote on samanlaista ja sillä on samat toiminnot kuin ostamasi tuote. pienet käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet (mitattuna enintään 25 cm toisella puolella) ilmaiseksi ja ilman velvollisuutta hankkia samanlaista tuotetta sähkö- ja elektroniikkaliikkeissä, joiden myyntipinta-ala on suurempi kuin 400 m<sup>2</sup>, tai lähitöllä sijaitseviin vähittäiskaupan nimeämiin kierrätyspisteisiin. pistorasiana.

Poista mahdolliset paristot aina ennen laitteen hävittämistä.

Lain mukaan käyttäjänä uhkaa rangaistuksia, jos hävität laitteet ja paristot laittomasti.

#### Tekninen tuki

Onko sinulla teknisiä ongelmia tämän tuotteen kanssa? Ota yhteyttä tukitiimiin - nopein tapa on sivustomme kautta: [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Pidä nämä tiedot myöhempää käyttöä varten.

FR



#### Élimination

Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Les appareils électriques peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects et ils doivent donc être éliminés séparément. En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi de déposer les appareils électriques usagés dans une borne de collecte officielle. Pour connaître les bornes de collecte proches de chez vous, adressez-vous aux services de votre commune, aux décharges locales ou au magasin où vous avez acheté ce produit.

En déposant vos appareils usagés dans une borne de collecte officielle, vous contribuez à garantir leur recyclage dans les règles de l'art et à protéger l'environnement.

Lorsque vous achetez un nouvel appareil, son distributeur vous donne la possibilité de reprendre en échange votre ancien équipement et de l'éliminer gratuitement dans la mesure où l'équipement repris est de type équivalent et présente les mêmes fonctions que le nouveau produit acheté.

Les petits appareils électriques et électroniques usagés (dont toutes les dimensions extérieures sont inférieures à 25 cm) peuvent être déposés gratuitement, et sans obligation d'acheter un équipement équivalent, dans les magasins de détail disposant d'une surface de vente consacrée aux équipements électriques et électroniques d'au moins 400 m<sup>2</sup> ou dans des bornes de collecte officiellement indiquées par le magasin et situées dans les environs immédiats.

Retirer dans la mesure du possible les accumulateurs et piles qui se trouvent dans les appareils avant leur élimination.

L'élimination par les consommateurs d'appareils, de piles et d'accumulateurs de manière non autorisée entraîne des sanctions conformément à la législation en vigueur.

#### Assistance technique

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Veuillez conserver ces informations afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

HU



#### Ártalmatlanítás

Az áthúzott hulladéktároló jele azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt semlegesíteni. Mivel az elektromos készülékek káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek szakszerűtlen eltávolítása vagy tárolása a környezetet és az egészséget károsíthatja, ezért külön kell eltávolítani. Végső felhasználóként törvény kötelezi Önt arra, hogy a kisejtjezett elektromos készülékeket arra kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A közelében lévő gyűjtőhellyel kapcsolatos információkat a helyi hatóságoknál, újrahasznosító központokban, vagy a terméket forgalmazó üzletben szerezhet be.

Hivatalos gyűjtőhelyen leadással hozzájárul a szakszerű újrafeldolgozáshoz és a környezeti védelemhez.

Ha új készüléket vásárol, akkor a kereskedő felajánlja, hogy a régi készüléket átveszi és ingyenesen semlegesíti, ha a visszaadott készülék és az újonnan vásárolt készülék felépítése és funkciója azonos.

Kiskereskedelmi üzletekben, amelyekben legalább 400 négyzetméternyi terület elektromos és elektronikus készülékek eladására szántak, vagy kiskereskedelmi üzletek által azok közvetlen környezetében hivatalosan kijelölt gyűjtőhelyeken ingyenesen leadhatja a régi kisméretű elektromos és elektronikus eszközöket (külső méretek nem haladják meg a 25 cm-t), új készülék vásárlása nélkül.

Az esetleges elemeket/akkumulátorokat, lehetőség szerint a semlegesítés előtt távolítsa el a készülékből.

A készülékek, elemek és akkumulátorok engedélyezetlen eltávolítása az érvényes törvénykezés szerinti szankciókat von maga után.

#### Műszaki támogatás

A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support) keresztül érhet el.

Kérem, ezt az információt tartsa meg referenciaként.

IT



#### Smaltimento

Il simbolo del bidone barrato indica che è vietato smaltire il prodotto insieme ai rifiuti urbani indifferenziati. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente perché possono contenere sostanze inquinanti che possono essere nocive per l'ambiente e la salute, se non vengono smaltite o stoccate correttamente. Come consumatori finali siete tenuti per legge a conferire le apparecchiature elettriche ed elettroniche da smaltire in un centro di raccolta autorizzato. Per informazioni in merito ai centri di raccolta della propria zona contattare le autorità locali, le imprese di smaltimento locali o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.

Con lo smaltimento in un centro di raccolta ufficiale contribuite al corretto riciclaggio e alla tutela dell'ambiente.

Al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio, il distributore offre la possibilità di ritirare in cambio e smaltire gratuitamente le apparecchiature usate se l'apparecchiatura restituita è dello stesso tipo e ha la stessa funzione del nuovo prodotto acquistato.

Nei negozi al dettaglio con una superficie di vendita di almeno 400 mq per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure nei punti di raccolta ufficiali segnalati dal negozio nelle immediate vicinanze è possibile conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche (con dimensioni esterne inferiori a 25 cm), senza obbligo di acquisto di un'apparecchiatura dello stesso tipo.

Prima di smaltire un'apparecchiatura rimuovere sempre eventuali batterie/accumulatori, ove possibile.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, batterie e accumulatori da parte dell'utente comporta le sanzioni definite della legislazione in vigore.

#### Supporto tecnico

In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Si prega di conservare queste informazioni per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

NL



#### Verwerking van afval

Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak geeft aan dat dit product niet bij het normale huisvuil mag worden gedaan. Omdat elektrische apparaten schadelijke stoffen kunnen bevatten, die bij ondeskundige afvalverwerking of opslag schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid, moeten ze apart worden afgevoerd. U bent als eindgebruiker wettelijk verplicht niet meer functionerende elektrische apparaten in te leveren bij een officieel inzamelpunt. Informatie over inzamelpunten bij u in de buurt kunt u opvragen bij uw gemeentelijke overheid, het sorteercentrum voor afval of het bedrijf waar u het product hebt gekocht.

Als u apparaten inlevert bij een officieel inzamelpunt, levert u een bijdrage aan vakkundige recycling en bescherming van het milieu.

Bij de aanschaf van een nieuw apparaat biedt de leverancier van dat apparaat de mogelijkheid het oude apparaat gratis retour te nemen en af te voeren, als het oude apparaat van gelijke aard is en dezelfde functies had als het nieuwe apparaat.

In een winkel met een verkoopruimte van minstens 400 vierkante meter voor elektrische en elektronische apparaten, of op een door de winkel officieel aangewezen inzamelpunt in de onmiddellijke omgeving, kunnen kleine elektrische en elektronische apparaten (geen externe afmetingen groter dan 25cm) gratis en zonder verplichting tot aankoop van een gelijksoortig nieuw apparaat, worden ingeleverd.

Eventueel aanwezige batterijen of accu's dienen voor zover mogelijk voor afvoer uit het apparaat te worden verwijderd.

Op onrechtmatige afvoer van apparaten, batterijen en accu's door de gebruiker staan sancties overeenkomstig de geldende wetgeving.

#### Technische ondersteuning

Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Bewaar deze informatie voor toekomstige naslag.

NO



#### Deponering

Søppelkassen med strek over angir at produktet ikke skal kastes sammen med usortert husholdningsavfall. Elektroniske apparater inneholder potensielt helse- og miljøskadelige stoffer som krever separat, forskriftsmessig kassering. Som sluttforbruker er du lovpålagt å levere inn brukte elektroniske apparater til et godkjent innsamlingssted. Kontakt de lokale myndighetene, en gjenvinningsstasjon eller butikken du kjøpte produktet hos for mer informasjon om godkjente innsamlingssteder der du bor.

Når du leverer inn produktet for forskriftsmessig kassering og resirkulering, er du med på å beskytte miljøet.

Ved kjøp av et nytt apparat kan det gamle apparatet (forutsatt at det er likeverdig med det nye med hensyn til type og funksjonalitet) leveres inn og kasseres gratis hos forhandleren.

Små elektriske og elektroniske apparater (utvendige mål på maks. 25cm) kan leveres inn gratis på følgende steder, uten forpliktelse til kjøp av et nytt tilsvarende produkt: i detaljbutikker der salgsarealet for elektrisk og elektronisk utstyr utgjør minst 400m<sup>2</sup>, eller på et nærliggende innsamlingssted som detaljbutikken har godkjent.

Eventuelle batterier må fjernes fra apparatet før kassering.

Ved ikke-forskriftsmessig kassering av apparater og batterier kan brukeren straffes med sanksjoner iht. gjeldende lovgivning.

#### Teknisk Support

Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Vennligst oppbevar denne informasjonen for senere referanse.

PL



#### Usuwanie

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać ze zwykłymi, niesegregowanymi odpadami domowymi. Ponieważ urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje, które w przypadku niewłaściwej utylizacji lub składowania mogą zagrażać środowisku naturalnemu i Twojemu zdrowiu, należy je utylizować osobno. Jako użytkownik końcowy masz obowiązek dostarczyć zużyte urządzenie do oficjalnie wyznaczonego punktu zbiórki odpadów. Informacje o punktach zbiórki można otrzymać w lokalnej administracji, miejscowym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został nabyty.

Używając urządzenie w oficjalnie wyznaczonym punkcie zbiórki odpadów wnosisz wkład w prawidłowy recykling i ochronę środowiska.

W przypadku nabycia nowego urządzenia jego dystrybutor oferuje możliwość przyjęcia zużytych urządzeń i ich bezpłatnej utylizacji. Jeśli oddane urządzenie jest tego samego rodzaju i jeśli posiada te same funkcje, co nowo nabyty produkt.

W sklepach detalicznych o powierzchni handlowej przeznaczonej na sprzęt elektryczny i elektroniczny, liczącej co najmniej 400 metrów kwadratowych lub w punktach zbiórki oficjalnie wyznaczonych przez sklep w jego bezpośrednim otoczeniu można bezpłatnie oddać zużyte drobne urządzenia elektryczne i elektroniczne (których wymiary zewnętrzne nie przekraczają 25cm), bez zobowiązania do zakupu podobnego urządzenia.

Ewentualne akumulatory lub baterie znajdujące się w urządzeniu należy w miarę możliwości wyjąć z urządzenia przed jego utylizacją.

Niedozwolony sposób utylizacji urządzeń, akumulatorów i baterii przez użytkownika grozi sankcjami, przewidzianymi przez obowiązujące ustawodawstwo.

#### Pomoc techniczna

W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z którą najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Prosimy zachować tę informację do późniejszego wykorzystania.

PT



#### Aviso sobre a eliminação de resíduos

O símbolo de contentor de lixo barrado indica que este produto e as pilhas correspondentes não podem ser deitados no lixo comum. Os aparelhos elétricos contêm substâncias tóxicas e, em caso de não serem corretamente eliminados ou armazenados, podem ser perigosos para o meio ambiente e a saúde das pessoas, devendo, portanto, ser separados para a eliminação. Como consumidor fi nal, é sua obrigação, portanto, entregá-los a um posto de recolha de lixo eletrónico e de pilhas identifi cado pelo distintivo ofi cial. Informações sobre os pontos de recolha de resíduos mais próximos de si podem ser obtidas através das autoridades municipais, pontos de reciclagem ou dos estabelecimentos onde adquiriu este produto.

Com a eliminação em um ponto de recolha ofi cial, está a contribuir com a gestão especializada de resíduos e com a proteção do meio ambiente.

Ao adquirir um aparelho novo, o comerciante oferece a possibilidade de levar, de forma gratuita, o aparelho velho no momento da entrega, com a condição de que o aparelho velho tenha as mesmas características e funções que o novo aparelho adquirido.

Nos estabelecimentos com uma área de, pelo menos, 400 metros quadrados de exposição de eletrodomésticos e aparelhos elétricos, ou em lojas com a identifi cação de recolha ofi cial do município, é possível entregar aparelhos elétricos ou eletrónicos pequenos (não maiores de 25 cm) de forma gratuita e sem a obrigação de comprar um aparelho novo.

As pilhas e baterias que estiverem nos aparelhos deverão ser removidas antes da eliminação.

A eliminação não autorizada de aparelhos, pilhas e baterias pelo consumidor podem causar penalizações segundo as legislações vigentes.

#### Suporte técnico

Em caso de quaisquer difi culdades com este produto, ponha-se em contacto com o nosso serviço de atendimento que pode aceder rapidamente através de nosso website [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Por favor, guarde esta informação para uma futura referência.

RO



#### Eliminare

Simbolul tonberonului tăiat indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat la gunoiul menajer. Deoarece aparatele electrice pot conține substanțe nocive, care în caz de eliminare sau depozitare incorectă a aparatelor, pot cauza daune sănătății și mediului, trebuie eliminate separat. Utilizatorii sunt obligați prin lege să predea aparatele electrice nefolositoare la punctele de colectare autorizate. Informații cu privire la punctele de colectare din apropierea dumneavoastră puteți găsi la autoritățile locale, centre de reciclare și la magazinul la care ați achiziționat produsul.

Predând aparatul la un punct de colectare ofi cial contribuți la reciclarea acestuia și la protejarea mediului.

La achiziționarea unui nou aparat, vânzătorul vă oferă posibilitatea de a prelua și elimina gratuit aparatele vechi, cu condiția ca aparatul uzat să fi e de același tip și să aibă aceleași funcții ca și cel recent achiziționat.

În magazinele de vânzare cu amănuntul a aparatelor electrice și electronice cu suprafață de desfacere de minim 400 metri pătrați sau la punctele de colectare ofi ciale ale magazinelor de vânzare cu amănuntul din imediata vecinătate a acestora pot fi predate aparatele electrice și electronice uzate de mici dimensiuni (sub 25cm la exterior) gratuit și fără niciun fel de obligație, la cumpărarea unui aparat de același tip.

Înainte de eliminării aparatului trebuie scoase bateriile/acumulatorarele, dacă există.

Eliminarea necorespunzătoare a aparatelor, bateriilor și acumulatorilor de către utilizator este sancționată conform legislației în vigoare.

#### Asistență tehnică

Dacă aveți probleme tehnice cu acest produs, vă rugăm să vă adresați serviciului nostru de asistență, accesibil cel mai rapid prin pagina noastră web, [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Vă rugăm să păstrați aceste informații pentru a le putea consulta ulterior.

RU



#### Утилизация

Символ перечеркнутого мусорного бака говорит о том, что это изделие нельзя выбрасывать в не рассортированный бытовой мусор. В электроприборах могут содержаться вредные вещества, которые в случае неправильных утилизации или хранения электроприборов могут навредить окружающей среде и здоровью человека. Поэтому их следует утилизировать отдельно. В качестве конечного пользователя вы по закону обязаны сдавать старые электроприборы на официальных сборных пунктах. Информацию об официальных сборных пунктах старых электроприборов вблизи можно получить в местных органах власти, местных предприятиях по утилизации отходов или в магазине, где было куплено это изделие.

Сдавая старые электроприборы на официальных сборных пунктах, вы вносите вклад в правильную утилизацию и защиту окружающей среды. При приобретении нового прибора/устройства его продавец предлагает возможность сдать ему старые приборы/устройства, бесплатную утилизацию которых он обеспечит, если сдаваемые приборы/устройства являются одного типа с новыми приобретаемыми приборами/устройствами и имеют одинаковые с ними функции.

В розничных магазинах с торговой площадью не меньше 400 квадратных метров для электро- и электронных приборов/устройств или в официально назначенных розничным магазином пунктах сбора непосредственно рядом с ним можно бесплатно сдавать небольшие электрические и электронные приборы/устройства (их наружные размеры не должны превышать 25см) без обязательства покупки однотипного прибора/устройства.

Если в приборе/устройстве имеются батарейки/ аккумуляторы, их, по возможности, следует вынуть перед утилизацией прибора/устройства.

Противозаконная утилизация приборов/устройств, батареек и аккумуляторов пользователем ведет к санкциям согласно действующему законодательству.

#### Техническая поддержка

Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Сохраните эту информацию для использования в будущем.

SE



#### Kassering

Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. Eftersom elektriska apparater kan innehålla farliga ämnen som kan skada miljön och människors hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt måste gamla elektriska apparater sorteras och kasseras separat. Som slutanvändare är du skyldig att lämna in elektriska apparater till ett allmänt samlingsställe för kassering. Information om samlingsställen i din närhet får du av de lokala myndigheterna, den lokala återvinningen eller där du köpte produkten.

När du lämnar in dina gamla apparater till ett allmänt samlingsställe bidrar du till att återvinna materialet och skona miljön.

När du köper en ny produkt får du möjlighet att i gengäld lämna in dina gamla apparater till butiken utan kostnad, om de är av likvärdig typ och har samma funktioner som den nyköpta produkten.

Gamla elektriska och elektroniska apparater av mindre format (inga utvändiga mått över 25cm) kan gratis och utan krav på att köpa en ny, likvärdig produkt lämnas in till butiker med en försäljningsyta för elektriska och elektroniska produkter på minst 400 kvadratmeter eller till ett allmänt samlingsställe i närheten som anvisas av butikspersonalen.

Eventuella vanliga eller uppladdningsbara batterier måste tas ut ur produkten innan den kasseras, i den mån det är möjligt.

Att kassera apparater eller någon typ av batterier på annat sätt än det tillåtna leder till rättsliga sanktioner enligt gällande lagar och bestämmelser.

#### Teknisk support

Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du når den snabbast genom vår webbsida [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Spara den här informationen för senare bruk.

TR



#### Tasfiye

Üzerine çizgi çekilmiş çöp tenekesinin simgesi ürünün evsel atıklara atılmaması gerektiğini belirtir. Elektronik cihazlar usulüne uygun olarak tasfiye veya depolama yapılmadığında çevreye ve sağlığınıza zarar verebilen zararlı maddeler içerebileceğinden bu cihazlar ayrı olarak tasfiye edilmelidir. Yasal olarak elektronik cihazları, resmi bir elektronik cihazlar toplama yerine iade etmekle son kullanıcı olarak siz yükümlüsünüz. Yakınızdaki toplama noktaları hakkındaki bilgilere yerel makamlardan, geri dönüşüm merkezlerinden ya da ürünü satın aldığınız dükkandan sahip olabilirsiniz. Resmi bir toplama yerinde tasfiye edilerek teknolojiyi uygun geri dönüşüme ve çevre korumasına katkıda bulunursunuz.

Yeni bir cihaz satın aldığınızda ürün dağıtıcısı karşılıklı olarak eski cihazları geri alma ve ücretsiz olarak tasfiye etme olanağı sunar, bunun koşulu geri verilen cihazın aynı değerde olması ve yeni satın ürünün aynı özelliklerine sahip olmasıdır.

En az 400 metrekaresel satış alanına sahip olan elektrikli ve elektronik cihaz perakende satış mağazalarında veya perakende satış mağazası tarafından resmi olarak sunulan toplama yerlerinde hemen yakınında küçük elektrikli ve elektronik eski cihazlar (dış çapları 25cm üzeri olmayan) ücretsiz olarak ve benzer türden bir cihazı satın alma yükümlülüğü olmadan teslim edilebilir.

Muhtemelen mevcut olan bataryalar/aküler mümkünse tasfiyeden önce cihazdan çıkarılmalıdır.

İzin verilmeyen cihazların, bataryaların ve akülerin kullanıcı tarafından tasfiyesi geçerli yasaya göre yaptırımlara neden olur.

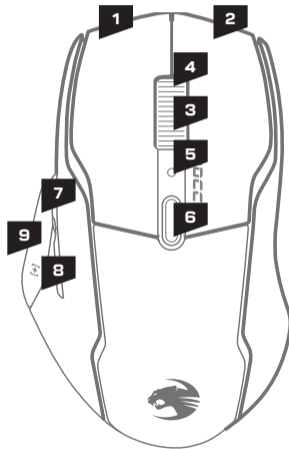
#### Teknik destek

Bu ürünle ilgili teknik zorluklarla karşılaşmanız durumunda lütfen müşteri destek birimimize başvurun. Buraya en hızlı [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support) adlı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz.

Lütfen bu bilgiyi daha sonra kullanmak üzere saklayın.

## 預設按鈕指派

(無安裝驅動程式)



#### 標準

- 1 = 按一下滑鼠左鍵
- 2 = 按一下滑鼠右鍵
- 3 = 按一下滑鼠中間鍵
- 4 = 向上捲動
- 5 = 向下捲動
- 6 = 按住 DPI 循環按鈕至少 3 秒可進入配對模式
- 7 = 瀏覽器下一頁
- 8 = 瀏覽器上一頁
- 9 = Easy-Shift[+]™

#### EASY-SHIFT[+]™ 指派

- 1 = 上一曲目
- 2 = 下一曲目
- 3 = 播放/暫停
- 4 = 調高音量
- 5 = 調低音量
- 6 = 設定檔循環
- 7 = 瀏覽器下一頁
- 8 = 瀏覽器上一頁

# 技術資訊

## KONE AIR 技術規格

- ROCCAT® Owl-Eye 19K dpi 光學感應器 [基於 PixArt PAW3370 打造]
- 400 IPS [10.2m/s] 最大速度
- 50g 最大加速度
- 預設 DPI 段位：400、800 [預設]、1200、1600、3200
- 2.4GHz 頻率
- Bluetooth® 模式
- 1,000Hz 輪詢率
- ROCCAT® Titan Switch Optical，生命週期達 1 億次擊鍵數
- 重量：96 克 (不包含電池重量)

## 系統需求

- Windows® 7 和更新版本 (軟體支援需求)
- USB 2.0 連接埠或更高版本
- 網路連線 (為了安裝驅動程式)

## 如需協助...

我們的支援團隊將會協助您處理任何技術問題。

請傳送電子郵件至 [support@roccat.com](mailto:support@roccat.com) 或造訪我們的網站：

**[WWW.ROCCAT.COM/SUPPORT](http://WWW.ROCCAT.COM/SUPPORT)**

## FCC CAUTION:

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. **Mouse FCC ID:** XGB-K1AR, **Dongle FCC ID:** XGB-K1ARD

## FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna; Increase the separation between the equipment and receiver; Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected; Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## GENERAL SAFETY GUIDELINES AND INTENDED USE

1. Do not open or modify the product.
2. Not approved changes or modifications may void the operation authority and/or warranty.
3. In case of trouble or doubt, contact us immediately.
4. Keep the product away from fire/water/humidity/temperature extremes.
5. Only use as intended with a compliant PC and connector part.
6. Improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer void the liability and/or warranty.
7. Don't look into the light beam on bottom of the mouse.

額定電壓/電流: DC 1.5V / 50 mA | 警告:本電池如果更換不正確會有爆炸的危險請依據製造商說明書處理用過之電池  
Rated voltage/current: DC 1.5V / 50 mA | Warning: If the battery is incorrectly replaced, there is a danger of explosion. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

Hereby, Voyetra Turtle Beach Inc. declares that **Kone Air** is in compliance with Directive 2014/30/EU (EMC), Directive 2014/53/EU (RED), 2014/35/EU (Safety), 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EC (RoHS), Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (EMC), Radio Equipment Regulations 2017 (Radio), Electrical Equipment Regulations 2016 (Safety), 2012/19/EU (WEEE), 2006/1907/EU (REACH), 94/92/EU (PACKAGING), 2006/66/EU (Battery), The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

The full text of the EU/UK declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.turtlebeach.com/homologation>

Radio frequency: 2400MHz  
Operating frequency: 2400~2483.5MHz  
Max. Output power: 10dBm

## RF RADIATION EXPOSURE & HAZARD STATEMENT

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.



This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference, and
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### RF RADIATION EXPOSURE & HAZARD STATEMENT

The product complies with Canada portable RF exposure limits set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual. The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

#### EXPOSITION AUX RADIATIONS RF & MENTION DE DANGER

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les États-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé. Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

この装置は、クラスB機器です。この装置は、住宅環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI — B

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科技及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

#### 有害物质名称及含量标识格式 产品中有有害物质名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr <sup>+6</sup> )	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
印刷电路板组件	X	0	0	0	0	0
塑膠部件/外壳	0	0	0	0	0	0
金屬部件/螺絲	0	0	0	0	0	0
連接線及組件	X	0	0	0	0	0

本表格依据SJ / T 11364的规定编制。

0: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB / T 26572规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB / T 26572规定的限量要求。

#### VOYETRA TURTLE BEACH, INC. | 44 SOUTH BROADWAY, 4TH FLOOR, WHITE PLAINS, NY 10601, USA

© 2022 Voyetra Turtle Beach, Inc. All rights reserved. Any product names mentioned in this manual may be trademarks or registered trademarks and are the property of their respective owners. Information contained herein is subject to change without notice. Voyetra Turtle Beach, Inc shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. This publication or parts of it may not be reproduced without the express consent of the publisher. ROCCAT® is a Turtle Beach Brand.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

BSMI 限用物質聲明表查詢,請上 <https://www.roccat-neon.com/Bsmi>



Mouse: TA-2022/0964  
Dongle: TA-2022/0971  
APPROVED



Mouse: 020-220093  
Dongle: 020-220087



R3D362  
RoHS



R-R-VTB-K1AR  
R-R-VTB-K1ARD



Mouse: CCAJ22LP1C90T9  
Dongle: CCAJ22LP1890T3



ID004

# Join the community

Become a ROCCAT member and **register your product** at:

[www.roccat.com/support/register-your-product](http://www.roccat.com/support/register-your-product)

## Service & support

Easy access to  
customer support

## Authenticity check

Make sure you  
own an original

## Exclusive deals

Opt-in for special  
offers and downloads

---

Please use your product's **serial number**

[located on the bottom label]

---



[WWW.ROCCAT.COM](http://WWW.ROCCAT.COM)